

Pielęgniarstwo 19 Salute mentale e neuropsicologia



- Riconoscere i sintomi della schizofrenia, dei disturbi psicotici e delle gravi malattie mentali
- Comunicare efficacemente con clienti che sperimentano allucinazioni, deliri o confusione
- Supportare i clienti con disabilità intellettive e disturbi dello sviluppo neurologico (ad es. sindrome di Rett)
- schizofrenia, psicosi, allucinazioni, deliri, disabilità intellettiva, sindrome di Rett, segnali di crisi

La schizofrenia	<i>(Schizofrenia)</i>	Il criterio diagnostico	<i>(Kryterium diagnostyczne)</i>
La psicosi	<i>(Psychoza)</i>	Il supporto psicosociale	<i>(Wsparcie psychospołeczne)</i>
Il disturbo psicotico	<i>(Zaburzenie psychotyczne)</i>	Il trattamento farmacologico	<i>(Leczenie farmakologiczne)</i>
La crisi psicotica	<i>(Kryzys psychotyczny)</i>	Stabilizzare (il paziente)	<i>(Stabilizować (pacjenta))</i>
I segnali di crisi	<i>(Objawy kryzysu)</i>	Gestire (l'ansia o la confusione)	<i>(Radzić sobie (z lękiem lub dezorientacją))</i>
I deliri	<i>(Urojenia)</i>	Valutare (il rischio)	<i>(Ocenić (ryzyko))</i>
Le allucinazioni	<i>(Halucynacje)</i>	Riferire (a un collega o al medico)	<i>(Zgłosić (koleżance/kolegę lub lekarzowi))</i>
La disabilità intellettiva	<i>(Niepełnosprawność intelektualna)</i>	Sostenere (il paziente)	<i>(Wspierać (pacjenta))</i>
La sindrome di Rett	<i>(Zespół Retta)</i>	Mantenere la calma	<i>(Zachować spokój)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|------------------------|---|
| a. la schizofrenia | 1. Capire se il paziente può farsi male o mettere in pericolo altri. |
| b. le allucinazioni | 2. Percezioni sensoriali che la persona vive come reali, ma non esistono. |
| c. valutare il rischio | 3. Disturbo mentale caratterizzato da pensieri confusi, deliri o allucinazioni. |

a-3 b-2 c-1



2. Notatka wewnętrzna: postępowanie z sygnałami kryzysu na oddziale

(QR: Audio)



Wypełnij luki: deliri, psicosi, segnali di crisi, rischio, allucinazioni, disabilità intellettiva

In reparto, nelle ultime settimane sono aumentate le segnalazioni di pazienti con sintomi di (1) _____. I segnali più comuni sono (2) _____, (3) _____, forte confusione e insonnia. In questi casi l'operatore mantiene la calma, parla con frasi brevi e verifica se la persona sta assumendo la terapia prescritta.

Se compaiono (4) _____, si valuta il (5) _____ per sé e per gli altri e si avvisa subito il medico di guardia. Per i pazienti con (6) _____ o disturbi del neurosviluppo, come la sindrome di Rett, si propone un supporto psicosociale e si coinvolge la famiglia per raccogliere informazioni utili.


Na oddziale w ostatnich tygodniach wzrosła liczba zgłoszeń dotyczących pacjentów z objawami psychozy. Najczęstsze sygnały to halucynacje, urojenia, silne splątanie i bezsenność. W takich przypadkach pracownik zachowuje spokój, mówi krótkimi zdaniem i sprawdza, czy osoba przyjmuje zaleconą terapię.

Jeśli pojawią się sygnały kryzysu (pobudzenie, silny lęk, niespójne wypowiedzi), ocenia się ryzyko dla siebie i innych oraz natychmiast informuje lekarza dyżurnego. U pacjentów z niepełnosprawnością intelektualną lub zaburzeniami neurorozwojowymi, takimi jak zespół Retta, proponuje się wsparcie psychospołeczne i włącza się rodzinę, aby zebrać przydatne informacje.

(1) psicosi, (2) allucinazioni, (3) deliri, (4) segnali di crisi, (5) rischio, (6) disabilità intellettiva

1. Quali azioni concrete indica il testo quando un paziente mostra confusione, deliri o segnali di crisi e perché sono importanti?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. L'operatrice nota segnali di crisi perché la persona riferisce di sentire voci ed è disorientata. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Per gestire la situazione, l'operatrice cerca di convincere l'uomo che le sue idee sono false. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Dopo aver informato il medico, decidono immediatamente di modificare la terapia farmacologica. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-X

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Quando il paziente sente voci, l'operatore _____ la calma e lo sostiene con frasi semplici.
(Kiedy pacjent słyszy głosy, pracownik zachowuje spokój i wspiera go prostymi zdaniami.)
a. mantenete b. mantieni c. mantiene d. mantenuto
- Durante una crisi psicotica, l'infermiere _____ il rischio e riferisce subito al medico.
(Podczas kryzysu psychotycznego pielęgniarka ocenia ryzyko i natychmiast informuje lekarza.)
a. valutiamo b. valuta c. valuti d. valutato
- Ieri, durante il colloquio, la cliente _____ allucinazioni e il team ha attivato il supporto psicosociale.
(Wczoraj, podczas rozmowy, klientka opisała halucynacje, a zespół uruchomił wsparcie psychospołeczne.)
a. ha descritto b. descriverà c. hanno descritto d. descriveva

1. mantiene 2. valuta 3. ha descritto

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Psicologa riconosce segnali di crisi

- Psicologa:** *Senti, da stamattina Marco è molto agitato: ha schizofrenia, parla da solo e dice di avere allucinazioni visive e uditive molto forti.*
(Słuchaj, od rana Marco jest bardzo pobudzony: ma schizofrenię, rozmawia sam ze sobą i mówi, że ma bardzo silne halucynacje wzrokowe i słuchowe.)
- Infermiere:** *Sì, l'ho visto anch'io, sembra che stia perdendo il contatto con la realtà, potrebbe essere l'inizio di una psicosi acuta.*
(Tak, ja też to widziałem, wygląda na to, że traci kontakt z rzeczywistością; to może być początek ostrej psychozy.)
- Psicologa:** *Secondo me sono segnali di crisi chiari, dobbiamo valutare subito la situazione e monitorare più spesso il suo stato.*
(Moim zdaniem to wyraźne sygnały kryzysu, musimy od razu ocenić sytuację i częściej monitorować jego stan.)



Infermiere: *Concordo, intanto lo portiamo in una stanza tranquilla per calmarlo e metterlo in sicurezza, poi chiamiamo il medico per una valutazione clinica. (Zgadzam się, na razie zabierzemy go do spokojnego pokoju, żeby go uspokoić i zapewnić mu bezpieczeństwo, a potem zadzwonimy po lekarza na ocenę kliniczną.)*

Psicologa: *Parlo anche con lui della terapia e provo a fare un po' di ricerca della realtà, così capiamo quanto sono forti i deliri. (Porozmawiam też z nim o terapii i spróbuję zrobić trochę testowania rzeczywistości, żebyśmy zrozumieli, jak silne są urojenia.)*

Infermiere: *Va bene, e se peggiora lo segnaliamo subito alla psichiatria d'urgenza, così possiamo stabilizzare il quadro prima che abbia un crollo psicologico vero e proprio. (Dobrze, a jeśli się pogorszy, od razu zgłosimy to do psychiatrii dyżurowej, żebyśmy mogli ustabilizować stan, zanim dojdzie do prawdziwego załamania psychicznego.)*

1. Perché la psicologa pensa che il paziente stia entrando in una fase di crisi?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Cerco di mantenere la calma e parlare con frasi semplici. / Mi sembra che la persona sia confusa o molto ansiosa, quindi valuto il rischio e chiedo supporto. / Se noto segnali di crisi, riferisco subito e non lascio la persona da sola.



1. Se un paziente dice di sentire voci o di avere un'idea molto forte che non sembra reale, come gli parli per mantenere la calma e capire cosa sta succedendo?
-
2. Quali segnali ti fanno pensare che una persona stia entrando in una crisi psicotica e quando decidi di riferire subito a un collega o al medico?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Ciao Marco,

oggi durante il turno del mattino il signor Rinaldi (35 anni), in cura per **schizofrenia**, è stato molto agitato. Diceva di sentire delle **voci** che lo insultavano e aveva la sensazione che gli altri pazienti parlassero di lui. Mi sembra una possibile **psicosi** in peggioramento, con **allucinazioni** uditive e forse **deliri** di persecuzione.

Per favore, nel tuo turno del pomeriggio, prova a **monitorare** il suo stato, rassicurarlo e **valutare** se è necessario chiamare lo psichiatra per una **valutazione psichiatrica** urgente.

Mi scrivi a fine turno come è andata e cosa proponi per **gestire** la situazione?

Grazie,

Laura Bianchi

Coordinatrice infermieristica



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Le scrivo per informarla che... / Durante il mio turno ho osservato che... / Secondo me sarebbe utile...*
